



PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

06 octombrie 2021

Nr. 01-06-47

Stimate Domnule Președinte al Parlamentului,

În conformitate cu art. 86 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova și cu art. 14 alin. (3) din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, prezint Parlamentului, spre ratificare, Protocolul de modificare a Acordului în domeniul asigurărilor sociale dintre Republica Moldova și Republica Estonia, semnat la Tallinn la 2 decembrie 2020, precum și proiectul de lege în acest sens, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 207 din 30 septembrie 2021.

În calitate de organ responsabil pentru prezentarea Protocolului în Parlament se desemnează Ministerul Muncii și Protecției Sociale.

Cu respect,


Maia SANDU

Anexe:

- | | |
|---|------------|
| 1. Copia demersului Guvernului | - 1 filă; |
| 2. Hotărârea Guvernului nr.207 din 30 septembrie 2021 | - 2 file; |
| 3. Proiectul de lege | - 2 file; |
| 4. Copia certificată (xerox) a Protocolului în limba română, estoniană și engleză | - 18 file; |
| 5. Argumentarea oportunității ratificării | - 4 file; |
| 6. Copiile avizelor autorităților de resort | - 17 file; |
| 7. Tabelul de sinteză a propunerilor | - 7 file. |

Domnului Igor GROSU,
Președinte al Parlamentului

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI	
REPUBLICII MOLDOVA	
D.D.P. Nr.	<u>268</u>
" <u>07</u> "	<u>10</u> 20 <u>21</u>
Ora	



CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 20-76-1194-4357

Chișinău

1 octombrie 2021

Aparatul Președintelui Republicii Moldova

În temeiul art. 86 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova și a art. 14 alin. (2) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se prezintă spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Protocolului de modificare a Acordului în domeniul asigurărilor sociale dintre Republica Moldova și Republica Estonia, semnat la 2 decembrie 2020, aprobat prin Hotărârea Guvernului Republicii Moldova nr. 207/2021.

Responsabil de prezentarea în Parlament a proiectului de lege este Ministerul Muncii și Protecției Sociale.

Anexe:

1. Hotărârea Guvernului privind aprobarea proiectului de lege (2 file);
2. Proiectul de lege (2 file);
3. Copia Protocolului de modificare a Acordului în limba română, estoniană și engleză (18 file);
4. Argumentarea oportunității ratificării (4 file);
5. Copiile avizelor autorităților (14 file);
6. Sinteza obiecțiilor și propunerilor (7 file).

Secretar general adjunct al Guvernului

Adrian ERMURACHI

*Setul a fost prezentat de MAEIE, în contextul clarificărilor și explicațiilor prezentate de minister prin scrisoarea DI/1/391-9357 din 27 septembrie 2021.

Ex. Iulia Mihalachi
Tel. 250-287

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373 22 250 104

Fax:
+ 373 22 242 696

E-mail:
cancelaria@gov.md

APARATUL PREȘEDINTELUI REPUBLICII MOLDOVA Nr.2		
Nr.	2186	
Data	01	10 2021



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÂRE nr. 207

din 30 septembrie 2021

Chișinău

**Cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea
Protocolului de modificare a Acordului în domeniul asigurărilor
sociale dintre Republica Moldova și Republica Estonia,
semnat la 2 decembrie 2020**

În temeiul art. 14 alin. (2) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2000, nr. 24-26, art. 137), cu modificările ulterioare, Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Președintelui Republicii Moldova spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Protocolului de modificare a Acordului în domeniul asigurărilor sociale dintre Republica Moldova și Republica Estonia, semnat la 2 decembrie 2020.

Prim-ministru



Contrasemnează:

Viceprim-ministru,
ministrul afacerilor externe
și integrării europene

Ministrul muncii
și protecției sociale

Ministrul justiției

NATALIA GAVRILIȚA

Nicolae POPESCU

Marcel Spatari

Sergiu Litvinenco

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**LEGE****pentru ratificarea Protocolului de modificare a Acordului în domeniul asigurărilor sociale dintre Republica Moldova și Republica Estonia**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art. 1. – Se ratifică Protocolul de modificare a Acordului în domeniul asigurărilor sociale dintre Republica Moldova și Republica Estonia, semnat la 2 decembrie 2020.

Art. 2. – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor protocolului nominalizat.

Art. 3. – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Părții estone ratificarea protocolului menționat.

Președintele Parlamentului

ARGUMENTAREA

oportunității ratificării Protocolului de modificare a Acordului în domeniul asigurărilor sociale dintre Republica Moldova și Republica Estonia, semnat la Tallinn, la 2 decembrie 2020

A. Descrierea tratatului

Protocolul de modificare a Acordului în domeniul asigurărilor sociale dintre Republica Moldova și Republica Estonia (în continuare – Protocol) propus pentru ratificare este unul bilateral, a fost semnat la Tallinn, la 2 decembrie 2020 la nivel de stat între Republica Moldova, pe de o parte, și Republica Estonia, pe de altă parte, fără a fi implicate părți terțe la tratat.

Protocolul este structurat în 8 articole. Protocolul este parte integrantă a Acordului în domeniul asigurărilor sociale dintre Republica Moldova și Republica Estonia, semnat la 19 octombrie 2011 (în continuare - Acord).

Inițiativa de modificare a Acordului aparține părții estoniene. Necesitatea revizuirii Acordului este condiționată de lansarea reformei naționale de determinare a capacității de muncă în Estonia. Reforma constă în schimbarea conceptului de incapacitate de muncă în capacitate de muncă.

Scopul reformei rezidă în schimbarea atitudinii față de persoanele cu capacitatea redusă de muncă și în acordarea suportului acestora pentru a se integra mai ușor sau a se menține pe piața muncii. Reforma prevede substituirea pensiei pentru incapacitate de muncă cu alocația pentru capacitate de muncă care nu mai face parte din sistemul de asigurări sociale de stat estonian.

Alocația se acordă atât cetățenilor estonieni, cât și cetățenilor străini care au domiciliul sau reședința permanentă sau provizorie pe teritoriul Republicii Estonia, precum și persoanelor care se bucură de protecție internațională sau solicitanții de azil din Estonia. Alocația se stabilește indiferent de stagiul de cotizare realizat de persoană. Se modifică și sursa de finanțare a alocației care se acordă din mijloacele bugetului de stat, și nu de la bugetul asigurărilor sociale de stat. Prin urmare, noua alocație pentru capacitate de muncă, fiind o prestație necontributivă, nu mai poate constitui obiectul de reglementare al Acordului.

Astfel, modificarea de bază a Acordului constă în excluderea din domeniul material de aplicare al Acordului a pensiei pentru incapacitate de muncă acordată de Republica Estonia. Persoanele cu capacitate redusă care au reședință sau domiciliul în Estonia vor beneficia de alocație în condițiile legislației naționale a Republicii Estonia. Totodată, prin Protocolul de modificare a Acordului se înserează o nouă normă, cu caracter provizoriu, care prevede acordarea în continuare a pensiei pentru incapacitate de muncă persoanelor care și-au stabilit domiciliul în Republica Moldova pînă la expirarea termenului stabilit al incapacității de muncă sau, după caz, pînă la atingerea vârstei de pensionare conform legislației Republicii Estonia (art. 5 al Protocolului).

Pentru asigurarea în cazurilor de dizabilitate a persoanelor, Republica Moldova va continua în temeiul Acordului să acorde pensia de dizabilitate stabilită în conformitate cu legislația națională.

Date: 2021.09.17 12:53:32 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Tratatul are la bază principiile europene stabilite în Regulamentul (CE) nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială: egalitate de tratament, determinarea legislației aplicabile, totalizarea perioadelor de asigurare, exportul prestațiilor, proporționalitate.

Protocolul amendează Acordul în domeniul asigurărilor sociale dintre Republica Moldova și Republica Estonia, semnat la Tallinn la 19 octombrie 2011. Acordul și Protocolul se interpretează și se aplică ca un singur document.

Protocolul va intra în vigoare în prima zi a celei de-a treia luni următoare datei la care Părțile Contractante au confirmat prin schimbul de notificări scrise, prin canale diplomatice, că procedurile legale pentru intrarea în vigoare a Protocolului au fost finalizate. Data schimbului de notificări scrise va fi data recepționării ultimei notificări.

B. Analiza de impact

Acordul are o actualitate constantă atît timp cît se atestă procese migratorii dintre cele două state parte la Acord, deoarece tratatul este menit să se aplice persoanelor care se deplasează dintr-un stat în altul, fie în scop de muncă, fie pentru a-și stabili domiciliul, și să le asigure garanții de securitate socială în cazul survenirii riscurilor social asigurate.

Scopul final este ca cetățenii Republicii Moldova care au desfășurat o activitate temporară de muncă în Republica Estonia, la atingerea vârstei de pensionare să beneficieze de pensie din acest stat și, totodată, pe perioada de activitate să fie asigurați cu un venit sub formă de prestații sociale în cazul survenirii unor riscuri asigurate, precum bătrînețea și pierderea întreținătorului etc.

În practica internațională relațiile dintre state în domeniul securității sociale sunt reglementate prin tratate multilaterale, fie prin acorduri bilaterale.

Printre instrumentele juridice multilaterale existente este Regulamentul (CE) nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială, fiind cel mai complex și cuprinzător instrument juridic cu titlu obligatoriu în toate statele membre UE, cele ale Spațiului Economic European și Elveția.

Referitor la Acordul moldo-estonian, nu există o altă modalitate de reglementare a relațiilor în domeniu decît un tratat bilateral. Mai mult, și în relațiile cu alte state Republica Moldova optează pentru încheierea acordurilor bilaterale, care este cel mai eficient instrument de coordonare a sistemelor naționale de securitate socială ale celor două state.

Republica Moldova a încheiat pînă în prezent acorduri de securitate socială cu 14 state (statele membre ale UE și Turcia, Belarus).

Acordul generează drepturi, în primul rînd, pentru persoanele care cad sub incidența tratatului la prestațiile sociale prevăzute în Acord, precum și obligația de a plăti contribuții de asigurări sociale de stat în statul în care sunt asigurate. Persoanele în cauză vor beneficia de tratament egal din partea statelor contractante.

Orice dispută ce ține de interpretarea sau implementarea Acordului va fi soluționată de către autoritățile competente ale celor două state contractante. Protocolul se va aplica de către și pe teritoriul statelor părți.

Aspectul politic, cultural și social

Încheierea Protocolului va intensifica colaborarea între autoritățile și instituțiile competente ale celor două state contractante.

Acordul va asigura garanții sociale și un nivel de echitate socială persoanelor din categoria lucrătorilor migranți și membrilor familiilor lor, asigurându-le, prin urmare, dreptul la libera circulație.

Aspectul economic și de mediu

Proiectul Protocolului nu conține prevederi care ar avea efecte negative asupra economiei Republicii Moldova. Mai mult, proiectul motivează persoanele care cad sub incidența Acordului să activeze în sectorul formal, pentru ca la apariția riscurilor social asigurate acestea să beneficieze de prestații de asigurări sociale corespunzătoare.

Aspectul normativ

Protocolul este compatibil cu prevederile Constituției Republicii Moldova, Carta ONU și alte tratate internaționale la care Republica Moldova este parte. Protocolul vine să realizeze angajamentele asumate de către Republica Moldova prin aderarea sa la Carta Socială Europeană revizuită, ratificată de Republica Moldova prin Legea nr. 484-XV din 28.09.2001, și semnarea Acordului de Asociere RM-UE.

Protocolul este compatibil cu Regulamentul (CE) nr. 883/2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială, principiile și prevederile căruia constituie baza tratatului.

Încheierea Protocolului nu necesită adoptarea sau modificarea legislației naționale în vigoare. Fiecare stat contractant își aplică cadrul legal național existent.

Aspectul instituțional și organizatoric

Autoritatea competentă responsabilă care a negociat Protocolul este Ministerul Muncii și Protecției Sociale. În procesul negocierilor au fost implicați Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene și instituțiile competente pentru implementarea Acordului: Casa Națională de Asigurări Sociale și Consiliul Național pentru Determinarea Dizabilității și Capacității de Muncă.

Casa Națională de Asigurări Sociale este, de asemenea, organismul de legătură care asigură comunicarea cu organismul de legătură și instituțiile competente din Estonia, în vederea implementării Protocolului.

Implementarea prevederilor Protocolului nu necesită înființarea unor structuri naționale sau internaționale noi, la fel și resurse umane suplimentare.

Implementarea Protocolului nu necesită elaborarea unor planuri de acțiuni instituționale sau interinstituționale privind asigurarea măsurilor organizatorice.

Aspectul financiar

Impactul Protocolului se va reflecta pozitiv în primul rând asupra situației financiare a beneficiarilor.

În temeiul Acordului se stabilesc pensiile de asigurări sociale de stat prevăzute în Legea nr. 156-XIV din 14.10.1998, privind sistemul public de pensii care se achită din mijloacele bugetului asigurărilor sociale de stat.

Respectiv, implementarea Protocolului nu implică cheltuieli din bugetul de stat sau local, la fel nu sunt necesare cheltuielile pentru realizarea acțiunilor legate de aspectele normativ, instituțional și organizatoric ale tratatului.

Totodată, considerăm că tratatul ar crea, indirect, efecte asupra sistemului fiscal, motivînd persoanele să activeze în economia formală, majorînd prin aceasta numărul subiecților de drept fiscal și cel al contribuabililor la bugetul asigurărilor sociale de stat.

Aspectul temporar

Protocolul va urma toate etapele și procedurile interne aferente ratificării și punerii în vigoare a unui tratat, stabilite prin Legea nr. 595-XIV din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova și în Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr. 442 din 17.07.2015.

Protocolul va intra în vigoare în prima zi a celei de-a treia luni următoare datei la care Părțile Contractante au confirmat prin schimbul de notificări scrise, prin canale diplomatice, că procedurile legale pentru intrarea în vigoare a Protocolului au fost finalizate. Data schimbului de notificări scrise va fi data recepționării ultimei notificări.

Aplicarea provizorie a tratatului nu este prevăzută și nici necesară.

C. Analiza oportunității ratificării tratatului

Protocolul de modificare a Acordului în domeniul asigurărilor sociale dintre Republica Moldova și Republica Estonia, a fost semnat la Tallinn, la 2 decembrie 2020.

Protocolul stabilește expres necesitatea de a fi ratificat. Protocolul va intra în vigoare în prima zi a celei de-a treia luni următoare datei la care Părțile Contractante au confirmat prin schimbul de notificări scrise, prin canale diplomatice, că procedurile legale pentru intrarea în vigoare a Protocolului au fost finalizate. Data schimbului de notificări scrise va fi data recepționării ultimei notificări.

Protocolul și Acordul se interpretează și se aplică ca un singur document.

Acordul este încheiat pentru o perioadă nedeterminată și poate fi denunțat de către oricare parte la tratat cu cel puțin șase luni înainte printr-o notificare scrisă, expediată prin canale diplomatice celeilalte Părți.

În cazul denunțării acestuia toate drepturile dobândite în temeiul Acordului vor fi menținute și după denunțarea sa.

16 septembrie 2021

Marcel SPATARI

Ministru